

## 624110-2024 - Nadmetanje

Norveška – Usluge popravaka i održavanja – Framework agreement fire alarm centres, management systems and smoke hatches - inspections and maintenance.

OJ S 202/2024 16/10/2024

Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim

Usluge

### 1. Kupac

---

#### 1.1. Kupac

Službeno ime: Tromsø kommune

E-pošta: [simon.karlsen@tromso.kommune.no](mailto:simon.karlsen@tromso.kommune.no)

Pravni oblik kupca: Regionalno tijelo

Djelatnost javnog naručitelja: Opće javne usluge

### 2. Postupak

---

#### 2.1. Postupak

Naslov: Framework agreement fire alarm centres, management systems and smoke hatches - inspections and maintenance.

Opis: Tromsø municipality shall procure a new service contract where the main emphasis will be service and inspection of already installed fire alarm centres, guiding systems and smoke hatches. This can also lead to the procurement of materials in connection with investments and improvements to defects after inspections.

Identifikacijska oznaka postupka: 91b81e65-b29c-4053-9781-d394e6847951

Interna identifikacijska oznaka: 24/64

Vrsta postupka: Otvoren

Postupak je ubrzan: ne

##### 2.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 50000000 Usluge popravaka i održavanja

Dodatna klasifikacija (cpv): 31600000 Električna oprema i aparati, 31620000 Aparati za zvučnu ili vizualnu signalizaciju, 31625100 Sustavi za detekciju vatre, 31625200 Protupožarni alarmni sustavi

##### 2.1.2. Mjesto izvršenja

Zemlja: Norveška

Bilo gdje u određenoj zemlji

Dodatne informacije: Tromsø municipality

##### 2.1.4. Opće informacije

**Pravna osnova:**

Direktiva 2014/24/EU

##### 2.1.5. Uvjeti nabave

**Uvjeti podnošenja:**

Ponuditelj mora dostaviti ponude za sve grupe

##### 2.1.6. Razlozi za isključenje

Situacije istovrsne stečaju prema nacionalnim zakonima: Is the supplier in a situation where he has been forced debt arrangement? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Stečaj: Is the tenderer in a bankruptcy situation? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Korupcija: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a enforceable verdict has been convicted of corruption by a verdict handed down not more than five years ago, or a rejection period determined directly in the judgement that still applies? Corruption as defined in Article 3 of the Convention on Combating Corruption, Involving European Communities or European Union Member States (EUT C 195 of 25.6.1997, s. 1), and in Article 2, point 1, in the Council's framework decision 2003/568/RIA of 22 July 2003 on combating corruption in the private sector (EUT L 192 of 31.7.2003, p. 54). This rejection reason also includes corruption as defined in national law for the contracting authority or supplier.

Nagodba s vjerovnicima: Is the supplier in a situation where he has been forced debt arrangement? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Sudjelovanje u zločinačkoj organizaciji: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, at the time a legally convicted verdict of participation in a criminal organisation by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period set out directly in the judgement that still applies? Participation in a criminal organisation as defined in Article 2 of the Council's framework decision 2008/841/RIA of 24 October 2008 on control of organised crime (EUT L 300 of 11.11.2008, p. 42)

Sporazumi s drugim gospodarskim subjektima u cilju narušavanja tržišnog natjecanja: Has the tenderer entered into agreement(s) with other tenderers with the intention of turning the competition?

Kršenje obveza u području prava o okolišu: Is the tenderer aware of breaches of environmental provisions as stated in national law, the relevant notice or procurement documents or Article 18 (2) of Directive 2014/24/EU.

Pranje novca ili financiranje terorizma: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a legal verdict has been convicted of money laundering or financing terrorism by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period set out directly in the judgement that still applies? Money laundering or financing terrorism As defined in Article 1 of the European Parliament and Council Directive 2005/60/EF of 26 October 2005 on preventive measures against the use of the financial system for money laundering and financing terrorism (EUT L 309 of 25.11.2005, p. 15).

Prijevara: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or

control or make decisions in such bodies, at the time a legally convicted of fraud has been convicted of fraud by a verdict handed down not more than five years ago, or a rejection period determined directly in the judgement that still applies? Fraud included in Article 1 of the Convention on protection of the Financial Interests of the European Communities (EFT C 316 of 27.11.1995, p. 48).

Dječji rad i drugi oblici trgovanja ljudima: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a legal verdict has been convicted of child labour and other forms of human trafficking by a verdict handed down not more than five years ago, or a rejection period determined directly in the judgement that still applies? Child labour and other forms of human trafficking as defined in Article 2 of the European Parliament and council directive 2011/36/EU of 5. April 2011 on the prevention and control of human trafficking and the protection of its victims and for compensation of the Council's framework decision 2002/629/RIA (EUT L 101 of 15.4.2011, p. 1).

Nesolventnost: Is the tenderer in an insolvency situation? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Kršenje obveza u području radnog prava: Is the tenderer aware of breaches of provisions on working conditions as stated in national law, the relevant notice or procurement documents or Article 18 (2) of Directive 2014/24/EU.

Imovinom subjekta upravlja stečajni upravitelj: Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Kriv za pogrešno prikazivanje, uskraćene informacije, nemogućnost dostavljanja traženih dokumenata i dobivanje povjerljivih informacija za taj postupak: Has the tenderer: a) given grossly incorrect information with the notification of the information required to verify that there is no basis for rejection, or of the qualification requirements being fulfilled, b) failed to provide such information, c) made reservations immediately to present the supporting documents requested by the contracting authority, or d) improperly affected the contracting authority's decision process to acquire confidential information that could give this an unlawful advantage in connection with competition, or negligently has given misleading information that can have a significant influence on decisions on rejection, selection or award?

Sukob interesa koji proizlazi iz sudjelovanja u postupku javne nabave: Are tenderers aware of a conflict of interest as stated in national law, the relevant notice or procurement documents?

Izravno ili neizravno sudjelovanje u pripremi ovog postupka javne nabave: Has the tenderer or an entity associated with the supplier advised the contracting authority or in another way been involved in the planning of the competition?

Teška povreda poslovanja: Has the tenderer committed serious errors in professional practice? If relevant, see the definitions in national law, the relevant notice or procurement documents.

Prijevremeni raskid, naknada štete ili druge usporedive sankcije: Has the tenderer committed significant breaches of contract in connection with the fulfilment of a previous public contract, a previous contract with a public contracting authority or a previous concession contract, where the breach has led to the cancellation of the contract, compensation or other similar sanctions?

Kršenje obveza u području socijalnog prava: Is the tenderer aware of breaches of provisions on social conditions as stated in national law, the relevant notice or procurement documents or Article 18 (2) of Directive 2014/24/EU.

Plaćanje doprinosa za socijalno osiguranje: Have tenderers failed to fulfil all their social security obligations in the country where they are established and in their member state, if this is a different country than what he is established in?

Suspendirane poslovne aktivnosti: Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Plaćanje poreza: Has the tenderer not fulfilled his tax and duty obligations in the country in which he is established, and in the contracting authority's member state, if this is a different country than what he is established in?

Kaznena djela terorizma ili kaznena djela povezana s terorističkim aktivnostima: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body, or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a legal verdict has been convicted of acts of terrorism or criminal acts connected to terrorist activities by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period set out directly in the judgement that still applies? Acts of terrorism or criminal acts relating to terrorist activity as defined in Article 1 and 3 of the Council's framework decision 2002/475/RIA of 13 June 2002 on combating terrorism (EFT L 164, af 22.6.2002, p. 3). This rejection reason also includes incitement to, participation or attempts to commit such actions as included in Article 4 in the mentioned framework decision.

## 5. Grupa

---

### 5.1. Grupa: LOT-0001

Naslov: Fire alarm centres, reading systems and smoke hatches - k.

Opis: Tromsø municipality needs a framework agreement that includes inspections, service and maintenance of fire alarm systems, management systems and smoke hatches in Tromsø municipality's properties. Inspections shall be carried out in accordance with current standards and regulations. The framework agreement will also apply if the current properties operated by Tromsø municipality are transferred to a municipal company. The framework agreement will also apply for properties that Tromsø municipality and municipal companies acquire during the framework agreement period. The contracting authority's need consists primarily of inspections and service of existing installations and, thus, improvements to defects uncovered by the inspections. Furthermore, the contracting authority needs the contract to cover investments in cases where the contracting authority considers it most cost efficient to replace the entire facility rather than improve deviations from inspections. See the standard contract point 2.5 for further information on conceptual claims etc. The contracting authority currently has a separate service and control contract for sprinkler installations. Control and service connected to this will not be included in this contract.

Interna identifikacijska oznaka: 24/64

#### 5.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 50000000 Usluge popravaka i održavanja

Dodatna klasifikacija (cpv): 31600000 Električna oprema i aparati, 31620000 Aparati za zvučnu ili vizualnu signalizaciju, 31625000 Protuprovalni i protupožarni alarmni uređaji, 31625100 Sustavi za detekciju vatre, 31625200 Protupožarni alarmni sustavi

#### 5.1.2. Mjesto izvršenja

Zemlja: Norveška

Bilo gdje u određenoj zemlji

Dodatne informacije: Tromsø municipality

#### 5.1.3. Očekivano trajanje

Datum početka: 01/01/2025

Datum završetka trajanja: 31/12/2025

#### 5.1.4. Obnova

Maksimalan broj obnavljanja: 2

Druge informacije o obnovi: Renewal lenght is 12 months

#### 5.1.6. Opće informacije

##### Rezervirano sudjelovanje:

Sudjelovanje nije rezervirano.

Projekt javne nabave ne financira se sredstvima EU-a

Javna nabava obuhvaćena je Sporazumom o javnoj nabavi (GPA): ne

#### 5.1.9. Kriteriji za odabir

Kriterij:

Vrsta: Ekonomska i financijska sposobnost

Naziv: The organisational and legal position of the tenderer.

Opis kriterija odabira: Requirement: Tenderers shall document that the company is legally established and registered in a company register or a commerce register in the member state in which the tenderer is established. Documentation requirement: Tenderers shall document this by presenting documentation that shows that the tenderer is registered in a trade register, trade register or other company register as prescribed by the law of the country where the tenderer is established, for example the Brønnøysund Register Centre.

Primjena ovog kriterija: Upotrijebljen

Kriterij:

Vrsta: Ekonomska i financijska sposobnost

Naziv: Payment of tax, VAT and other public duties.

Opis kriterija odabira: Requirement: Tenderers must have their tax, payroll tax and VAT payments in order. Tenderers must not have significant arrears. Documentation requirement: The certificate must not be more than six months old. The certificate must not be older than six months calculated from the deadline for receipt of tenders. Tenderers from other EEA countries, countries included in the GPA agreement or a free trade agreement with EFTA /Norway shall enclose equivalent certificates or other statutory documentation from equivalent authorities in the country where the tenderer has its headquarters.

Primjena ovog kriterija: Upotrijebljen

Kriterij:

Vrsta: Ekonomska i financijska sposobnost

Naziv: Financial capacity

Opis kriterija odabira: Requirement: The tenderer shall have sufficient economic and financial capacity to be able to fulfil the contract. Credit rating equivalent to A or better, measured

against the AAA Soliditet's scale - or equivalent score. Documentation requirement: Credit rating based on the most recent financial figures. The rating shall be carried out by a credit rating company with licence to conduct this service. If a tenderer has a justifiable reason for not submitting the documentation that the contracting authority has required, he can document his economic and financial capacity by presenting any other document of relevance to the company's fiscal figures/economy and which the contracting authority deems suitable. Tenderers shall justify why they cannot submit the documentation that the contracting authority has required.

Primjena ovog kriterija: Upotrijebljen

Kriterij:

Vrsta: Ostalo

Naziv: The tenderer fulfils the stated qualification requirements:

Primjena ovog kriterija: Upotrijebljen

Kriterij:

Vrsta: Ostalo

Naziv: The tenderer fulfils the stated qualification requirements:

Opis kriterija odabira: All the necessary selection criteria specified in the notice or in the procurement documents mentioned in the notice are fulfilled.

Primjena ovog kriterija: Upotrijebljen

Kriterij:

Vrsta: Sposobnost za obavljanje stručne djelatnosti

Naziv: Experience from equivalent assignments

Opis kriterija odabira: Requirement: Tenderers shall have sufficient experience of a relevant nature and degree of difficulty from previous assignments. Documentation: Tenderers shall document relevant experience by presenting a minimum of three reference assignments from the last ten years calculated from the tender deadline. The contracting authorities shall be specified with contact information. Tenderers who are newly established and cannot therefore present references, must substantiate in another way that the tenderer is suitable for fulfilment of the contract. The assignments shall be completed and handed over to the contracting authority. The reference assignments cannot be older than 10 years, but assignments that have started more than 5 years ago and completed less than 10 years ago are approved.

Primjena ovog kriterija: Upotrijebljen

Kriterij:

Vrsta: Sposobnost za obavljanje stručne djelatnosti

Naziv: Environmental management system

Opis kriterija odabira: Requirement: The tenderer shall have procedures for reducing damaging environmental impact when carrying out the assignment. Documentation: Certification in accordance with EMAS, ISO or the Eco-lighthouse programme will be accepted as documentation. Other documentation will also be accepted if the routines and measures are sufficient to take into account and reduce the damaging environmental impact. Tenderers shall state where the routines and measures are given in the documentation.

Primjena ovog kriterija: Upotrijebljen

Kriterij:

Vrsta: Tehnička i stručna sposobnost

Primjena ovog kriterija: Nije upotrijebljen

#### 5.1.11. Dokumentacija o nabavi

Rok za podnošenje zahtjeva za dodatne informacije: 11/11/2024 23:00:00 (UTC+00:00) zapadnoeuropsko vrijeme, GMT

Adresa dokumentacije o nabavi: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticelId=33788>

#### 5.1.12. Uvjeti nabave

##### Uvjeti podnošenja:

Elektroničko podnošenje: Obvezno

Adresa za podnošenje: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticelId=33788&GoTo=Tender>

Jezici na kojima se mogu podnijeti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje: norveški

Elektronički katalog: Dopušteno

Potreban je napredan ili kvalificirani elektronički potpis ili pečat (kako je definirano u Uredbi (EU) br. 910/2014)

Rok za zaprimanje ponuda: 19/11/2024 11:00:58 (UTC+00:00) zapadnoeuropsko vrijeme, GMT

Razdoblje tijekom kojeg ponuda mora ostati valjana: 91 Dani

##### Informacije o javnom otvaranju:

Datum otvaranja: 19/11/2024 12:00:00 (UTC+00:00) zapadnoeuropsko vrijeme, GMT

Mjesto: Tromsø

##### Uvjeti ugovora:

Ugovor se mora izvršiti u okviru programa zaštićenih radnih mjesta: Ne

Potreban je sporazum o povjerljivosti podataka: ne

Elektroničko izdavanje računa: Obvezno

Naručivanje će biti elektroničko: da

Plaćanje će biti elektroničko: da

#### 5.1.15. Tehnike

##### Okvirni sporazum:

Okvirni sporazum bez ponovne provedbe nadmetanja

##### Informacije o dinamičkom sustavu nabave:

Nema dinamičkog sustava nabave

Elektronička dražba: ne

#### 5.1.16. Dodatne informacije, posredovanje i pravna zaštita (preispitivanje)

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu): Nord-Troms og Senja tingrett

##### 5.1. Grupa: LOT-0002

Naslov: General requirements

Opis: Qualification requirements, requirements and award criteria.

Interna identifikacijska oznaka: 24/64

##### 5.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 50000000 Usluge popravaka i održavanja

Dodatna klasifikacija (cpv): 31600000 Električna oprema i aparati, 31620000 Aparati za zvučnu ili vizualnu signalizaciju, 31625100 Sustavi za detekciju vatre, 31625200 Protupožarni alarmni sustavi

##### 5.1.2. Mjesto izvršenja

Zemlja: Norveška

Bilo gdje u određenoj zemlji  
Dodatne informacije: Tromsø municipality

### 5.1.3. Očekivano trajanje

Datum početka: 01/01/2025  
Datum završetka trajanja: 31/12/2025

### 5.1.4. Obnova

Maksimalan broj obnavljanja: 2  
Druge informacije o obnovi: Renewal lenght is 12 months

### 5.1.6. Opće informacije

#### Rezervirano sudjelovanje:

Sudjelovanje nije rezervirano.  
Projekt javne nabave ne financira se sredstvima EU-a  
Javna nabava obuhvaćena je Sporazumom o javnoj nabavi (GPA): ne

### 5.1.9. Kriteriji za odabir

Kriterij:  
Vrsta: Ekonomska i financijska sposobnost  
Naziv: Payment of tax, VAT and other public duties.  
Primjena ovog kriterija: Upotrijebljen

Kriterij:  
Vrsta: Ekonomska i financijska sposobnost  
Naziv: The organisational and legal position of the tenderer.  
Primjena ovog kriterija: Upotrijebljen

Kriterij:  
Vrsta: Ekonomska i financijska sposobnost  
Naziv: Financial capacity  
Primjena ovog kriterija: Upotrijebljen

Kriterij:  
Vrsta: Ostalo  
Naziv: The tenderer fulfils the stated qualification requirements:  
Primjena ovog kriterija: Upotrijebljen

Kriterij:  
Vrsta: Ostalo  
Naziv: The tenderer fulfils the stated qualification requirements:  
Opis kriterija odabira: All the necessary selection criteria specified in the notice or in the procurement documents mentioned in the notice are fulfilled.  
Primjena ovog kriterija: Upotrijebljen

Kriterij:  
Vrsta: Sposobnost za obavljanje stručne djelatnosti  
Primjena ovog kriterija: Nije upotrijebljen

Kriterij:  
Vrsta: Tehnička i stručna sposobnost

Naziv: Environmental management system

Primjena ovog kriterija: Upotrijebljen

Kriterij:

Vrsta: Tehnička i stručna sposobnost

Naziv: Experience from equivalent assignments

Primjena ovog kriterija: Upotrijebljen

#### 5.1.11. Dokumentacija o nabavi

Rok za podnošenje zahtjeva za dodatne informacije: 11/11/2024 23:00:00 (UTC+00:00) zapadnoeuropsko vrijeme, GMT

Adresa dokumentacije o nabavi: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticeld=33788>

#### 5.1.12. Uvjeti nabave

##### Uvjeti podnošenja:

Elektroničko podnošenje: Obvezno

Adresa za podnošenje: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticeld=33788&GoTo=Tender>

Jezici na kojima se mogu podnijeti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje: norveški

Elektronički katalog: Dopusšteno

Potreban je napredan ili kvalificirani elektronički potpis ili pečat (kako je definirano u Uredbi (EU) br. 910/2014)

Rok za zaprimanje ponuda: 19/11/2024 11:00:58 (UTC+00:00) zapadnoeuropsko vrijeme, GMT

Razdoblje tijekom kojeg ponuda mora ostati valjana: 91 Dani

##### Informacije o javnom otvaranju:

Datum otvaranja: 19/11/2024 12:00:00 (UTC+00:00) zapadnoeuropsko vrijeme, GMT

Mjesto: Tromsø

##### Uvjeti ugovora:

Ugovor se mora izvršiti u okviru programa zaštićenih radnih mjesta: Ne

Elektroničko izdavanje računa: Obvezno

Naručivanje će biti elektroničko: da

Plaćanje će biti elektroničko: da

#### 5.1.15. Tehnike

##### Okvirni sporazum:

Okvirni sporazum bez ponovne provedbe nadmetanja

##### Informacije o dinamičkom sustavu nabave:

Nema dinamičkog sustava nabave

Elektronička dražba: ne

#### 5.1.16. Dodatne informacije, posredovanje i pravna zaštita (preispitivanje)

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu): Nord-Troms og Senja tingrett

## 8. Organizacije

---

### 8.1. ORG-0001

Službeno ime: Tromsø kommune

Registracijski broj: 940 101 808

Odjel: Seksjon for anskaffelser

Poštanska adresa: Rådhuset, Postboks 6900 Langnes

Grad: Tromsø  
Poštanski broj: 9299  
Zemlja: Norveška  
Kontaktna točka: Simon Karlsen  
E-pošta: [simon.karlsen@tromso.kommune.no](mailto:simon.karlsen@tromso.kommune.no)  
Tel.: +47 77 79 00 00  
**Uloge ove organizacije:**  
Kupac

#### 8.1. ORG-0002

Službeno ime: Nord-Troms og Senja tingrett  
Registracijski broj: 926 723 022  
Poštanska adresa: Postboks 2510  
Grad: Tromsø  
Poštanski broj: 9270  
Zemlja – podregija (NUTS): Troms og Finnmark (NO074)  
Zemlja: Norveška  
E-pošta: [tntspost@domstol.no](mailto:tntspost@domstol.no)  
Tel.: 77 60 34 00  
Internet: <https://www.domstol.no/no/domstoler/tingrett/nord-troms-og-senja-tingrett/>  
**Uloge ove organizacije:**  
Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu)

## Informacije o obavijesti

---

Identifikacijska oznaka / verzija obavijesti: b32b8062-58a8-468e-a9a3-73eb96a842b4 - 01  
Vrsta obrasca: Nadmetanje  
Vrsta obavijesti: Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim  
Podvrsta obavijesti: 16  
Datum slanja obavijesti: 15/10/2024 12:12:54 (UTC+00:00) zapadnoeuropsko vrijeme, GMT  
Datum e-pošiljateljeva slanja obavijesti: 15/10/2024 12:26:01 (UTC+00:00) zapadnoeuropsko vrijeme, GMT  
Jezici na kojima je ova obavijest službeno dostupna: engleski  
Broj objave obavijesti: 624110-2024  
Broj izdanja SL S-a: 202/2024  
Datum objave: 16/10/2024